



【齐风鲁韵】

上沿、马路牙子、车轂轮子——  
济南出行话趣

□杨曙明

济南地处泰山余脉北侧,道路多有起伏,普通话里的“上坡、下坡”,济南老话儿的说法是“上沿、下沿”。“沿”在这里不读为yán,而是发音yé r,如同“窟窿眼”的“眼”,不读yǎ n,而是读为yé r。那年我有位亲戚来济南学车,他是苏北人,对一些济南老话儿自是听不明白,因而在学车过程中,教练每每说到“上沿下沿”时,他都是一头雾水,为此还挨过教练好几次批评。后来,当教练得知他听不懂什么“上沿下沿”时,即为自己批评错了而有些不好意思,又为这些济南老话儿的说法忍俊不禁。

普通话中的“往东、往西、往南、往北”之“往”,用济南老话中说是“上东、上西、上南、上北”。这“上”在外地人听来就颇有些不明就里。前几天有位杭州的朋友到我们家来找我,向小区门卫询问我的门牌号时,门卫用“前边路口上南”指向,就让他没能听懂,再次询问得到“前边路口向右拐”的回答之后,他才明白了“上南”就是“往南”的意思。他见到我开玩笑地说:“这‘上’和‘往’完全不搭界啊!济南土话还真有意思。”

老济南人要说“到哪里”或是“去哪儿”,多半不说“到”和“去”,而是用“上”来替代。譬如“去北京”“到天津”,说为“上北京”“上天津”。这“上”绝没有“北上”语意,因为即便是“南下”到苏杭,在老济南人嘴里,也说为“上苏州”“上杭州”。对老济南们来说,出远门是如此说法,就近串门同样也是如此。例如:“俺妈不在家,上俺大姨家去了”,“俺哥上他同学家去玩了”。其实,在具体指向的老济南话儿中,还有“朝”和“可”的说法。譬如:“进了大门你朝里走,走到头上右拐就到了。”“前边的可里走走,让后边的上来”等。在这里,“可”实为“往”的方言音变。

在济南老话儿中,“公路”不叫公路,而是叫“马路”或是“大马路”。比如:小孩子要到街上去玩耍,大人往往要嘱咐说:“不要到大马路上去。”“大马路上汽车多,小心被撞着。”“撞”在这里不读zhuàng,而是读chuàng,如同济南老话儿把“撞车”说为“撞chuàng车”。当年,济南开埠区的道路是“经纬分明”,东西为“经”,南北为“纬”,但其中的经一路、经二路、经三路……在济南老话中,唤作“一大马路、二大马路、三大马路……”这种叫法的来历,估计与当时的公路相对宽阔有关,1904年这些道路可是济南最宽阔的现代公路。在济南

人的口中,“压马路”的说法延续至今,而这“压马路”的意思就是逛街,年轻人约会至今还说“压马路”。

时下济南大街小巷,有很多护栏,在济南老话儿中,“护栏”不叫护栏,而是叫“栅栏”。“你看马路中间那些栅栏,多不方便啊?我到马路对面去,要多绕老远。”这是一位八十多岁的济南老太太,给家人常说的埋怨话。济南老话儿中的“路沿石”,被叫做“马路牙子”。例如:“我骑车不小心,撞到马路牙子上了。”济南老话儿中,还有句“马路轂子”的说法,这应当是旧时对交警的蔑称,是济南老话儿中的糟粕。其实,让我说,而今各单位门前的隔离桩,倒真成了名符其实的“马路轂子”。

普通话里面的“散步”,从老济南人嘴里说出来是“溜达”或是“遛弯”。譬如:“我今天晚上吃多了,出去溜达溜达。”“我到院子里遛个弯,一会儿就回来。”普通话中的“步行”,用济南老话儿说是“步撵”或“走着”。“撵”在此处不念niǎ n,而是读作niér。如:“我今天没坐车,步撵来的”;或是“我今天没坐车,走着来的”等等。普通话中的“慢”,用济南老话儿中说是“迁麼(yū mo)”。譬如:“你在后边迁麼什么啊?还不紧走两步。”普通话中的“快”,在济南老话儿中,被说为“猛”或“紧”。譬如:“你紧走两步,别在后边迁麼了。”“你跑这么猛干什么啊?后边又没有撵你的。”普通话中的“追”,在老济南人口中说为“撵”。例如:“他跑出老远了,你撵不上他了。”济南老话儿有“溜墙根儿”和“狼窜”的说法。这“溜墙根儿”的,多半是指小偷小摸们鬼鬼祟祟的行为;而“狼窜”意思则是指到处乱跑的行为。例如:“你一天到晚不着家,又上哪里去狼窜来?”

老济南人对有关“车”的说法也有些另类。譬如:轿车叫“小车”,货车叫“大车”,摩托车简称为“摩托”,自行车简称为“车子”。自行车早年曾被称为“脚踏车”,而摩托车早年曾被称为“电驴子”或“蹦蹦豆子”。济南老话儿有句歇后语:“电驴子不着火——欠喘”,这“电驴子”指的就是摩托车。

在济南老话中,超车不叫“超车”而叫“越车”;乘坐公交车不说“乘车”而是说“坐车”;骑自行车简化为“骑车子”;骑摩托车则简化为“骑摩托”。凡是“车轮”,无论是汽车轮、摩托车轮、自行车轮,还是马车轮、独轮车轮,统统被称为“车轂轮子”;而凡是在铁轨上跑的,无论是客车(列车)还是货车,统被称为“火车”。

如此等等还有很多,仔细回忆细细品味,还是很有意思的。

【行走齐鲁】

## 李清照在淄川

□窗外风

1126年(靖康元年,丙午年),43岁的李清照随夫赵明诚赴任淄州(今山东淄川)。此时,战乱还没波及淄州,在古城墙边,在绿草如茵的湖畔,到处留下他们夫唱妇随的身影。无论是朝阳还是落日,无论是清风还是白云,生活在此时处处是美好。这段岁月成为乱世中难得的宁静时光。

夫妻二人琴瑟和谐心心相印,他俩共同的爱好是收藏文物。在淄州,他们淘到很多宝贝。据史料记载他们曾经淘到一件青铜匜。匜是水瓢、洗手的盆等意思,这件青铜匜上写着“孟姜匜”三个字;在古代器皿中,“孟姜匜”是一种盥洗用具,类似于现代的洗手盆。

还淘到一个石碑,石碑的作者是唐代刺史李邕。李邕是历史上著名的书法家,他为淄川的开元寺撰文并写了一个石碑。赵明诚得到这个石碑以后,极为珍惜,把它移到他的官衙里保护起来。

赵明诚嗜金石书画如命,婚后常典当衣物,鉴赏收买金石书画。他一生除去为官,最倾心执着于金石书画的搜集与研究。李清照在《金石录后序》中,也详细记录了自己节衣缩食,不戴金银首饰,只为买古董和古玩的事。夫妻同心,其利断金。因为有共同的爱好,即使是吃穿用度拮据,依然其乐融融。

每当淘到一件宝贝,李清照和赵明诚就会开心得不得了,会一起庆祝一番。据缪荃孙《云自在龕随笔》载,一天赵明诚从隐居的老人邢有嘉手中淘得一本白居易手书《楞严经》,端丽隽爽的笔迹使赵明诚狂喜不已,连夜跨马返回。到淄川城家中时已二鼓时分,立即和李清照烹上一壶“小团龙”茶,“相对展玩咀嚼”,反复欣赏,两见烛跋,犹不欲寐——两次见到蜡光燃尽,仍不想入睡,可见两人的欢喜程度。赵明诚通过查史料发现,白居易任白邦彦曾任淄州司户参军,所以对白居易的真迹出现在淄州深信不疑。

淄州文物繁多,赵明诚搜罗颇丰。《金石录·卷十三》说:“右齐钟铭,宣和五年,青州临淄县民于齐故城耕地,得古器物数十种,其间钟十枚,有款识,尤奇。今世所见钟鼎铭文之多,未有逾此者。今余所藏,乃就钟上摹拓者,最得其真也。”其任莱州、淄州知州期间,是赵明诚搜寻、收藏、整理金石最集中、最有成就的时期,自言其收藏“凡二十年而后粗备”,颇有成就感。

北宋大观二年(1108年)至南宋建炎元年(1127年),赵明诚夫妻二人“废寝忘食而求”,踏遍齐鲁大地,对所存重要金石整理作解,终成《金石录》三十卷,含器物目录二千条,题跋五百零二篇。在李清照的帮助下,赵明诚在淄州任上完成这部金石学巨著初稿,被后世誉为“欧阳修后金石研究集大成者”,在考古学、文献学、史学领域具有里程碑意义。

1127年(建炎元年,丁未年),李清照44岁。阳春三月,赵明诚奔母丧南下。未几,李清照押运十五车文物典籍追随而去,就此作别淄州,结束了与这片热土的缘分。值得注意的是,李清照在淄州期间无诗词传世——他们将全部心血倾注于金石考辨与《金石录》编纂。

这部典籍随李清照历经离乱。赵明诚病逝后,她于颠沛流离中守护书稿,晚年整理成帙并撰就字字泣血的《金石录后序》。

淄州岁月,是这对文坛眷侣最后的静好时光;淄州任上,亦是他们相濡以沫、共攀学术高峰的辉煌时期。千年古州淄川,因这段金石情缘,在中华文化星空中绽放出独特的光芒。

编辑:向平 美编:陈明丽

精品资讯

订版电话: 0531-85196199

空调移修

移机清洗

空调充氟

维修回收

82961117

家政服务

◆家政

13793180410

金龄健康·山东济南养老服务中心

●国企品质, 公办五星级养老机构。

●山东省民政厅首批“养老机构试用周”参与机构, 现推出**5天免费试住**活动。

试住期间免床位费、护理费, 餐费据实结算。

电话: **0531-82805587、82805588**

地址: 济南市市中区望岳路3668号

银河大厦部分楼层招租

银河大厦位于经七路168号, 为中国农业银行山东省分行和中国长城资产山东分公司共同产权大楼, 目前拟出租24楼部分办公室套内面积500多平方米, 产权方为中国长城资产山东分公司。银河大厦为回形结构, 采光和通风效果好, 配备优质的物业公司, 提供中央空调、24小时安保等配套服务, 是环境和办公俱佳的场所。

联系人: 张先生 联系电话: **0531-82079810**

先行众创空间招商

成熟工业园区, 优越营商环境。惠企政策对接, 管家贴心服务。

现有车间120㎡、130㎡、230㎡、260㎡、500㎡、700㎡、750㎡、800㎡、900㎡、1100㎡空地、1200㎡、1800㎡、1960㎡、2500㎡、2760㎡、3300㎡、3700㎡、4500㎡、5100㎡和8000㎡等不同规格, 招商招租, 可整租可分租。

◆龙湖华庭10号楼1单元1301学区房商住两用147㎡出租出售

◆龙湖华庭6号楼2单元3201学区房商住两用137㎡出租出售

◆天桥区龙湖华庭6号楼2单元3303室132㎡出租出售

专业团队运营, 提供全方位标准化服务, 免费共享接待商务区, 免费代办各类经营手续, 提供帮扶补贴协助, 欢迎垂询。

垂询热线: **13805408666** 王经理(微信同号)

新鲜白芦笋

农超心意卡可用

脆嫩升级 新鲜采摘

煎、炒、凉拌都好味!

¥18.8

1斤

qilu

齐鲁农超

qilu